



If you have any problems, please contact Sunny Pumps
before returning to the place of purchase.

For immediate answers visit our website www.sunny-pumps.com
where you will find extensive trouble shooting, FAQs and support.

USA

tel : +1 813 435 5550

email: usservice@sunny-pumps.com

UK

tel : +44 (0) 207 1474227

email: ukservice@sunny-pumps.com

Germany

tel : +49 (0) 8937 067316

email : deservice@sunny-pumps.com

Sunny 150

Solar Fountain

works in direct sunlight



Content/ Inhaltsverzeichnis/ Table des matières

1.	English	Page	3
2.	Deutsch	Page	7
3.	Français	Page	11



Panneau solaire & éléments de support



Assemblage du panneau



Panneau solaire fixé à un mur



Panneau solaire sur son support



Panneau solaire vertical

Important :

En hiver, la Sunny 150 doit être rangée dans un endroit sec et à l'abri du gel.

La pompe ne peut jamais être utilisée à sec (sans eau). Un fonctionnement à sec peut endommager irréversiblement la pompe.

Pièces de rechange

1	Panneau solaire	21310AS01
2	Support du panneau solaire	MTGKIT
3	Pompe	20500P0109
4	Boîtier de crépine	FHOUSINGJET09
5	Des têtes de fontaine	2150FH

Garantie complète de 2 ans

Si au cours d'une période de 24 mois à partir de la date d'achat, ce produit devient défectueux à la suite d'un défaut des pièces ou de fabrication, Sunny Pumps le remplacera ou le réparera sans frais supplémentaires.

La garantie ne s'applique pas pour :

Les dommages causés par un accident, un traitement mauvais, une manipulation incorrecte, le gel ou l'usure normale. Les produits qui ont été soumis à des réparations ou à des modifications non autorisées perdent leur garantie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le centre de réparations le plus proche comme indiqué au verso de ce manuel.

Des produits électriques de rebut devraient pas être débarrassés avec la perte de ménage. Veuillez, la où les équipements existent, contacter votre autorité locale ou votre détaillant pour conseil de réutilisation.



Sunny Pumps se réserve le droit de modifier n'importe quel produit pour augmenter son performance et concept.

Contents

1. Introduction
2. Before you start
3. Overview
4. Components
5. Assembling and using your product
6. Cleaning and maintenance
7. Trouble shooting
8. Spare parts
9. Full 2 year warranty

Introduction

Thank you for purchasing a Sunny 150. These instructions contain important information for using this product. Please keep them in a safe place for future reference.

Before you start

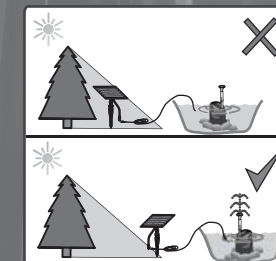
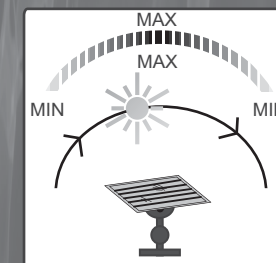
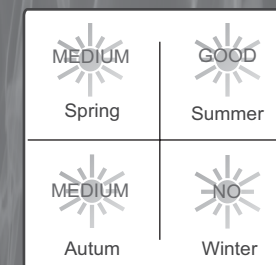
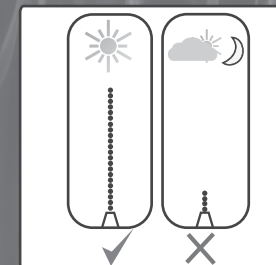
The Sunny 150 can be used in a pond or water reservoir provided the solar panel receives direct sunlight. A solar panel powers the pump by converting sunlight into electricity.

The solar panel will power the pump when exposed to direct sunlight. If the sun passes behind a cloud then the amount of electricity produced by the panel will decrease and the pump will stop working or slow down. As soon as the sun reappears from behind the cloud the amount of electricity will increase instantly and the pump will begin to work again.

The amount of electricity produced by the solar panel is proportional to the strength of sunlight received. For optimum performance we recommend that your solar panel should be exposed to as much direct sunlight as possible and away from shady areas e.g. under trees.

Overview

The Sunny 150 has been designed for outdoor use. The pump drives water up through the fountain head and then sprinkles down into the container/ mainbowl. The water is constantly re-cycled.



Components



Attach the fountain head set to the pump



- 1 Solar panel
- 2 Pump with filter housing
- 3 2 x extension tubes with fountain head set
- 4 Solar panel mounting kit

Assembling and Using Your Product

Unpack all components carefully. Please ensure that you check all parts have been removed from the packaging.

Decide on a suitable location, bearing in mind there will be some water splashes when the product is in use.

Unroll the pump cable. Choose your favourite fountain head, and attach it to the pump as picture shown. Then place the pump with filter housing into the container/ bowl. Fill the container/ main bowl with water.

The Sunny 150 is now ready to use.

Please Note: We recommend you use distilled or rain water to prevent scale build up.

IMPORTANT

To ensure the seal remains water-tight twist the pump and panels connectors together rather than merely pressing them together.

Remarque : Lors de la première utilisation, il peut y avoir de l'air dans la pompe. Il faut parfois compter jusqu'à 5 minutes pour que l'air puisse s'échapper.

Nettoyage et entretien

Pompe : Quant, après une certaine période, la pompe commence à perdre du puissance vérifiez si il y a une accumulation de sédiment, tartre ou de la saleté dans le boîtier du filtre et dans la base du boîtier de la pompe. Débranchez le connecteur du panneau solaire et la pompe et enlevez la pompe du dispositif avec l'eau. Ouvrez le boîtier et nettoyez le filtre. Enlevez la base de la pompe, enlevez la couverture de la turbine et enlevez sédiment, tartre ou saleté. Installez de nouveau la turbine, couverture de la turbine, base de la pompe et boîtier du filtre. Remplacez la pompe dans le dispositif avec l'eau et raccordez le connecteur du panneau solaire et la pompe.

Remarque : Pour assurer que le joint reste imperméable assemblez les connecteurs de la pompe et du panneaux solaire par torsion plutôt que par pression seulement. Vérifiez que le petit anneau en caoutchouc jaune "o" demeure dans sa cannelure pendant l'assemblage. Si cet anneau se déplace il n'y aura pas de propre joint d'eau et la pompe et le panneau serront finalement cassée.

Panneau solaire :

Le panneau doit être nettoyé périodiquement avec un tissu mou et une nettoyant pour verre industrielle. Le nettoyage régulier du panneau est conseillé pour obtenir la conversion optimal de l'énergie solaire en courant continu.

Problèmes de fonctionnement

En cas de problèmes contactez Sunny Pumps avant de renvoyer votre produit à l'endroit de l'achat s.v.p.

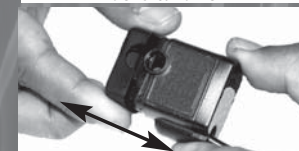
Pour des réponses immédiates visitez notre site Web www.sunny-pumps.com ou vous trouverez une section de dépannage étendue avec des questions fréquemment posées, formes d'enquête par email instantanées et ou vous pouvez passer des commandes de pièces de rechange.

La pompe ne marche pas bien que le panneau solaire se trouve en plein soleil

Vérifiez si la turbine n'est pas bloquée en enlevant la couverture de la pompe et la couverture de la turbine. Si non, contactez Sunny Pumps pour vous aider.

La pompe marche mais l'eau ne coule pas par le tube.

- 1) Vérifiez s'il y a une accumulation de sédiment, tartre ou de la saleté dans le filtre et dans la base de la pompe comme décrivez ci-dessus.
- 2) Vérifiez si la couverture de la pompe et la couverture de la turbine sont bien en place. Si les couvertures ne sont pas poussez en place fermement, la pompe ne va pas pousser de l'eau a travers la fontaine.
- 3) Si adaptée, vérifiez que la tête de la fontaine n'est pas bloquée. Enlevez le chapeau et rince les parties a nettoyer dans de l'eau avant de remonter.



Reliez alors la deuxième moitié de la couverture a partir par la partie inférieure, fermez ensuite.

Composants



Attachez l'ensemble de têtes de la fontaine à la pompe.



1. Panneau solaire
2. Pompe avec le boîtier de crépine
3. 2x tubes d'extension avec ensemble de têtes de fontaine
4. Ensemble de support du panneau

Assemblage et utilisation du produit

Déballez soigneusement tous les éléments. Il y aura des éclaboussures quand le produit fonctionne. Assurez-vous que la surface sur laquelle la fontaine est placée n'en sera pas affectée.

Déroulez le câble de la pompe. Choisissez votre tête pour la fontaine favorite, et attachez à la pompe comme montré à l'image. Puis placez la pompe avec le boîtier du filtre dans le récipient / la cuvette. Remplissez le récipient / la cuvette principale avec de l'eau.

La Sunny 150 est maintenant prête à fonctionner.

Remarque : Nous recommandons d'utiliser de l'eau distillée ou de l'eau de pluie pour éviter l'accumulation de tartre.

Remarque : Pour assurer que le joint reste imperméable assemblez les connecteurs de la pompe et du panneaux solaire par torsion plutôt que par pression seulement.

Please note: On first use there maybe air in the pump. It can take up to 5 minutes until all the air is expelled and water begins to sprinkle through the fountain head.

Cleaning and Maintenance

Pump: If, after a period of time, the pump starts to lose power or stops working check for the build up of sediment, scale or dirt in the filter housing and in the bottom of the pump housing. Disconnect the solar panel and pump connector and then remove the pump from the water feature. Open the filter housing and clean the filter. Remove the pump cover at it's base, take out the impeller cover and remove the impeller and then remove any sediment, scale or dirt that has built up. Replace the impeller, impeller cover, pump cover and filter housing. Place the pump back into the water feature and reconnect the solar panel and pump connector.

IMPORTANT

To ensure the seal remains water-tight twist the pump and panels connectors together rather than merely pressing them together. Check that the small yellow rubber "o" ring remains in its groove and is not pushed out when connecting. If this ring moves there will be no water seal and the pump and panel will eventually fail.

Solar panel:

The panel should be cleaned periodically with a soft tissue and proprietary glass cleaning solution. Regular cleaning of the panel is advised to maintain optimum conversion of the sun's energy into direct current.

Trouble Shooting

If you have any problems please contact Sunny Pumps before returning to the place of purchase. For immediate answers visit our website www.sunny-pumps.com where you will find an extensive trouble shooting section with frequently asked questions, instant email enquiry forms and place spare part orders.

Pump does not operate even though the solar panel is in full sunlight.

Check whether the impeller is blocked by removing the pump cover and impeller cover. If it is, then clean the pump as detailed above. If it is not, contact Sunny Pumps for further assistance.

Pump does operate but there is no water running through the tube.

- 1) Check for the build up of sediment, scale or dirt in the filter and in the bottom of the pump housing as detailed above.
- 2) Check whether the pump cover and impeller cover are attached properly. If the pump and impeller covers are not pushed down tightly, the pump will not push water through the fountain.
- 3) If fitted, check the sprinkler head is not blocked. Remove the cap rinse the parts in water to clean before re-assembling.



Then connect the second half of the housing from the bottom first, then close together.



Solar panel & Stand Kit



Fixing the Panel Holder



Wall Mounted Solar Panel



Stand Mounted Solar Panel



Standing Solar Panel

Please note:

In winter the Sunny 150 must be stored in a dry and frost proof environment.

The pump must never be operated dry (out of water) as this will have a permanent adverse affect on the performance of the pump.

Spare parts

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 1. Solar panel | 21310AS01 |
| 2. Panel mounting kit | MTGKIT |
| 3. Pump | 20500P0109 |
| 4. Filter housing | FHOUSINGJET09 |
| 5. Fountain head set | 2150FH |

Full 2 year warranty

If within 24 months from the date of purchase this product fails due to a defect in material or workmanship, Sunny Pumps will replace or repair free of charge.

Please report immediately if there is any damage or missing pieces upon receipt of goods.

The warranty does not apply to:

Damage caused by accidents, abuse, poor handling, frost or normal wear and tear. Products which have been subject to unauthorized repair or modification.

For further information please contact your nearest customer service centre detailed on the last page of this manual.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Sunny Pumps reserve the right to modify any product to enhance its' performance and design.

Table des matières

1. Introduction
2. Avant vous commencez
3. En général
4. Composants
5. Assemblage et utilisation du produit
6. Nettoyage et entretien
7. Problèmes de fonctionnement
8. Pièces de rechange
9. Garantie complète de 2 ans

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté la Sunny 150 (Fontaine Solaire). Ces instructions contiennent des informations importantes. Elles doivent toujours accompagner ce produit si.

Avant vous commencez

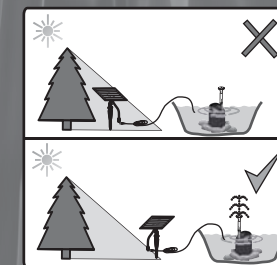
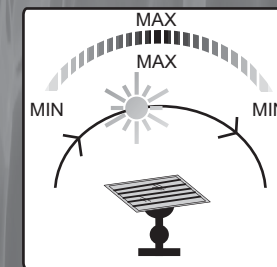
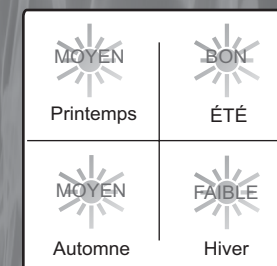
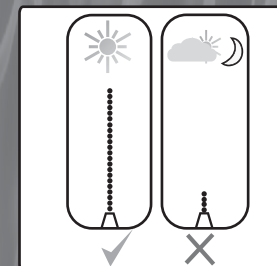
La Sunny 150 peut être utilisée dans un étang ou un réservoir d'eau pourvu que le panneau solaire se trouve dans la lumière solaire directe. Un panneau solaire met la pompe en route (en convertissant la lumière solaire en électricité).

Exposé à la lumière solaire directe, le panneau solaire fait fonctionner la pompe. Si le soleil se cache derrière un nuage la quantité d'électricité produite par le panneau diminuera et la pompe cessera de fonctionner ou ralentira. Dès que le soleil réapparaîtra la quantité de l'électricité augmentera immédiatement et la pompe commencera à fonctionner.

La quantité d'électricité produite par le panneau solaire est proportionnelle à la force de lumière du soleil reçue. Pour fonctionnement optimal nous recommandons que votre panneau solaire est exposé à autant de lumière solaire directe que possible et placé distant des secteurs ombrés comme par exemple en dessous des arbres.

En général

La Sunny 150 a été conçue pour l'usage à l'extérieur. La pompe pousse de l'eau à travers la tête de la fontaine et ensuite saupoudre dans l'étang. L'eau est constamment réutilisée.





Solarmodul & Halterungen



Montieren des Modulhalters



An der Wand montiertes Solarmodul



Im Boden befestigtes Solarmodul



Stehendes Solarmodul

Wichtig:

Der Solarbrunnen ist nicht winterfest, bewahren Sie ihn während der kalten Monate an einem frostgeschützten Ort auf. Lassen Sie die Pumpe nie im Trockenen laufen, dies könnte zu Beschädigungen führen.

Ersatzteile

1. Solarmodul	21310AS01
2. Solarmodulhalter Set	MTGKIT
3. Pumpe	20500P0109
4. Filtergehäuse	FHOUSINGJET09
5. Düsenet	2150FH

2 Jahre Garantie

Ab dem Zeitpunkt Ihres Erwerbes garantieren wir für 2 Jahre die Funktionsfähigkeit Ihres Produktes. Im Falle eines Defektes wird Sunny Pumps Ihnen diesen reparieren oder das Produkt ersetzen.

Die Garantie beinhaltet nicht:

Schäden, die durch einen Unfall verursacht wurden; Missbrauch; Frost oder natürliche Abnutzung; Schäden, die durch unberechtigten Eingriff verursacht worden oder durch sonstige Modifikationen entstanden sind.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte die Ihnen am nahe liegendste Service-Adresse, die Sie auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung finden.

Elektroprodukte müssen umweltgerecht entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Entsorgungsunternehmen.



Sunny Pumps behält sich das Recht vor unangekündigte Änderungen vorzunehmen, solange diese zur Verbesserung des Produkts beitragen.

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung
2. Vor dem ersten Betrieb
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Bedienungselemente
5. Montage und Inbetriebnahme
6. Pflege und Wartung
7. Funktionsstörungen
8. Ersatzteile
9. 2 Jahre Garantie

Einführung

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns für den Kauf des Sunny 150 Pumpen Set. Diese Bedienungsanleitung bezieht sich nur auf das Sunny 150 Pumpen Set und enthält wichtige Informationen bezüglich der erstmaligen Benutzung dieses Produkts. Bitte verwahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.

Vor dem ersten Betrieb

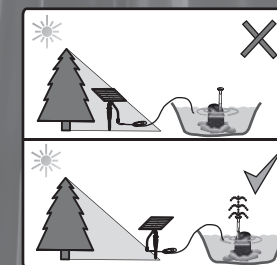
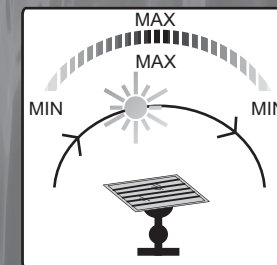
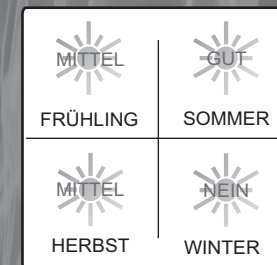
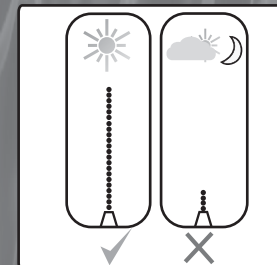
Suchen Sie sich einen geeigneten Aufstellungsort aus. Sie können das Sunny 150 Pumpen Set in kleinen Teichen oder Wassergefäßen betreiben.

Das Solarmodul wandelt Sonnenlicht in Strom um und betreibt die Pumpe. Das Solarmodul muss der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. Wenn eine Wolke die Sonne bedeckt verliert die Pumpe teilweise oder ganz Ihre Leistung (abhängig von der verbleibenden Helligkeit). Sobald die Sonne wieder scheint nimmt die Pumpe wieder ihre Leistung auf.

Die Stromproduktion des Solarmoduls ist proportional abhängig von der Intensität der Sonnenstrahlen sowie vom Winkel in der die Sonnenstrahlen auftreffen (Solarmodul-Halter erlaubt Winkeleinstellungen). In jedem Fall sollte das Solarmodul keinem Schatten ausgesetzt sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

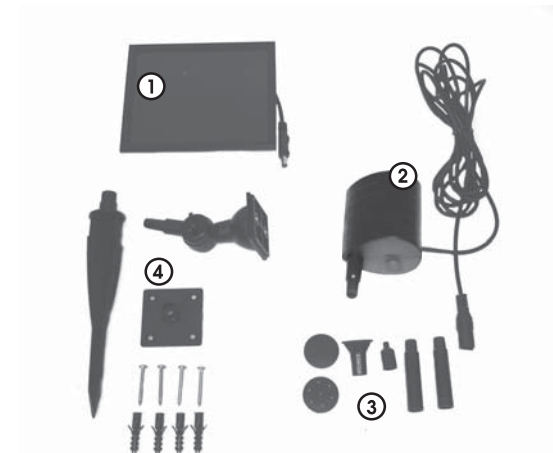
Das Sunny 150 Pumpen Set ist für den Einsatz im Außenbereich konstruiert. Die Pumpe fördert Wasser durch das Steigrohr oder die eventuell aufgesteckte Düse. Das gesamte Wasser im Reservoir wird vollständig umgewälzt.



Bedienungselemente



Düsenaufsatz auf die Pumpe anbringen



- 1 Solarmodul
- 2 Pumpe mit filtergehäuse
- 3 Düsen Set
- 4 Modulhalter Set

Montage und Inbetriebnahme

Packen Sie alle Teile sorgfältig aus. Stellen Sie sicher, dass nichts in der Verpackung zurückbleibt.

Suchen Sie sich einen geeigneten Aufstellungsort für Ihren Solarbrunnen.

Bitte beachten Sie:

Es kann Spritzwasser in der Umgebung des Brunnen auftreten.

Das Kabel abrollen. Einen Düsenaufsatz wählen und wie abgebildet anbringen. Die Pumpe mit Schalenfilter in seinem Behälter/Schale positionieren. Den Behälter/Schale mit Wasser füllen.

Verbinden das Pumpenkabel mit dem Stecker hinten am Solarmodul.

Bitte beachten Sie:

Um die Dichtheit der Stecker zu garantieren, muss die Kabelverbindung zusammen gedreht und nicht gesteckt werden.

Bitte beachten Sie:

Wir empfehlen destilliertes oder Regenwasser zu benutzen, um Kalkablagerungen zu verhindern.

Das Sunny 150 Pumpen Set ist nun betriebsbereit.

Bitte beachten Sie:

Bei der ersten Benutzung kann sich noch Luft in der Pumpe befinden. Es kann bis zu 5 Minuten dauern, bis die Luft komplett entweicht.

Pflege und Wartung

Pumpe: Die Pumpe verliert an Leistung oder fördert kein Wasser. Überprüfen Sie die Pumpe auf Ablagerungen, Kalkrückstände oder Schmutz im Schalenfilter und Pumpenfiltergehäuse. Den Stecker der Pumpe vom Solarmodul abziehen und die Pumpe aus dem Brunnen nehmen. Den Schalenfilter öffnen und reinigen. Das Pumpenfiltergehäuse öffnen, die Flügelradabdeckung abnehmen und das Flügelrad herausziehen, Schmutz oder Ablagerungen entfernen. Das Flügelrad, die Flügelradabdeckung und das Pumpenfiltergehäuse wiedereinssetzen und Pumpe in den Schalenfilter einlegen und schließen. Die Pumpe in den Brunnen legen und den Stecker der Pumpe mit dem Solarmodul verbinden.

Bitte beachten Sie:

Die Unterwasserstecker müssen absolut trocken sein, bevor Sie verbunden werden. Um die Dichtheit zu garantieren, muss die Kabelverbindung zusammen gedreht und nicht gesteckt werden. Stellen Sie sicher, dass der gelbe O-Ring nicht aus der Nut rutscht, da sonst Wasser in den Stecker eindringt und dazu führt, dass die Pumpe unbrauchbar wird.

Solarmodul: Das Solarmodul sollte nur mit einem weichen Tuch und etwas Glasreiniger gereinigt werden. Regelmäßige Reinigung verbessert die Leistung Ihres Solarmoduls.

Funktionsstörungen

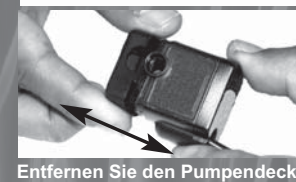
Sollten Sie Probleme haben, dann wenden Sie sich bitte zuerst an Sunny Pumps. Besuchen Sie unsere Internet Seite www.sunny-pumps.com wo Sie sofort Antworten auf Ihre Fragen finden sowie eine Service-email an uns absenden können. Sie erhalten umgehend Unterstützung und können Ersatzteile anfordern.

Die Pumpe hört auf Wasser zu fördern, obwohl sich das Solarmodul in voller Sonneneinstrahlung befindet:

Überprüfen, ob das Flügelrad blockiert ist. Das Pumpenfiltergehäuse öffnen, die Flügelradabdeckung abnehmen und das Flügelrad herausziehen. Ist es blockiert, dann reinigen, wie oben beschrieben. Falls nicht, nehmen Sie Verbindung mit unserem Kundenservice auf.

Die Pumpe funktioniert, aber fördert kein Wasser:

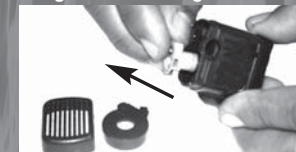
- 1) Nehmen Sie den Pumpendeckel ab und reinigen Sie wie oben beschrieben.
- 2) Pumpe läuft, fördert aber kein Wasser: Überprüfen, ob das Pumpenfiltergehäuse und Flügelrad richtig sitzt. Sollten diese nicht richtig sitzen, kann die Pumpe kein Wasser fördern, da der Wasserdruck entweicht.
- 3) Bei Betrieb mit Düsen set bitte das Düsen set auf Verschmutzung überprüfen und gegebenenfalls reinigen.



Entfernen Sie den Pumpendeckel



Flügelradabdeckung abnehmen



Reinigen Sie die Pumpe (bitte Flügelrad dazu herausnehmen)



Reinigen Sie den Filter aus dem Gehäuse mit Wasser



Pumpe in einer der Schalenfilterhälften legen



Legen Sie die andere Hälfte, von unten nach oben auf und pressen Sie beide Hälften zusammen